



# Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 Rs- per quarter.

THURSDAY, 14th DECEMBER 1837.

Four annas per Copy.

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government Gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council  
JOHN BAX, Secy. to Govt.

## Legislative Department.

FORT WILLIAM.

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information:

ACT No. XXVIII. OF 1837.

It is hereby enacted, that so much of Section VII, Regulation X. of 1829 of the Bengal Code, as directs that the Officer to whom the management of the Stamp Duties may be transferred shall be a Covenanted Officer, be repealed.

ROSS D. MANGLES,

(2) Offy. Secy. to the Govt. of India.

General of India in Council, by an Order in Council, to delegate all or any of the powers given to him by this Act, to any subordinate authority, under such restrictions as may to the said Governor General of India in Council, seem meet.

ROSS D. MANGLES,

Offy. Secy. to Govt. of India.

## Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act, is passed by the Honorable the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXX. OF 1837.

It is hereby enacted, that from the Fifteenth day of December 1837, all Aumeens of Police, who have been or may be appointed according to Section XL Regulation XI. of 1816, of the Madras Code, to act with the Police powers vested in Tuhildars by that Regulation, shall possess all Police powers and Criminal Judicial powers which are vested in Tuhildars within the Territories subject to the Presidency of Fort St. George, by any Law or Regulation whatever, and shall be subject to all provisions to which, by any Law or Regulation, Tuhildars are subject, in respect of any of those powers.

ROSS D. MANGLES,

Offy. Secy. to Govt. of India.

## Legislative Department,

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act, is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXIX. OF 1837.

It is hereby enacted, that from the First day of December 1837, it shall be lawful for the Governor General of India in Council, by an Order in Council, to dispose, either generally, or within such local limits as may to him seem meet, with any provision of any Regulation of the Bengal Code, which enjoins the use of the Persian language in any Judicial proceeding, or in any proceeding relating to the Revenue, and to prescribe the language and character to be used in such Proceedings.

11. And it is hereby enacted, that from the said day it shall be lawful for the said Governor

## Legislative Department,

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act, is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent

of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information:

ACT No. XXXI. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that so much of Act No. XVII. of 1835, as directs, that certain Coins issued from the Mints within the Territories of the East India Company shall bear on the obverse the head of the reigning Sovereign of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, shall be suspended, till the Governor General of India in Council shall, by an Order in Council, declare those parts of the said Act to be again in force.

II. And it is hereby enacted, that till the said Governor General in Council shall make such an Order in Council as is aforesaid, the said Coins shall bear on either obverse the head of His late Majesty, William the Fourth.

ROSS D. MANGLES,  
Offg. Secy. to Govt. of India.

**Legislative Department,**  
FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act, is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXII. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that from the Fifteenth day of December 1837, Act No. V. of 1837, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that from the said day, no Native of India, except as hereinafter excepted, who makes a contract of service to be performed without the Territories of the East India Company, shall embark, in pursuance of such contract, on board of any Vessel, at any place, within the said Territories, without an Order from the Government of the Presidency to which such place may belong, or a Permit from an Officer authorized to act in that behalf by the Governor in Council of the Presidency, if there be a Council of that Presidency, but if there be no Council, then, by the Governor thereof.

III. And it is hereby enacted, that before any such Permit shall be granted by any such Officer, such Native, and also the person with whom such Native has contracted, or an authorized Agent of that person, shall personally appear before that Officer, and shall exhibit a memorandum of the contract written both in English and in the mother tongue of such Native, which memorandum shall specify the nature, the term, and the wages of the service, as settled by the contract.

IV. And it is hereby enacted, that no such Permit shall be granted, unless the contract of service shall be made determinable on the expiration of one term of not more than five years, to be reckoned from the date of the contract, or of successive terms, none of which shall exceed five years; and unless such contract shall contain a stipulation that such Native shall be conveyed back to the port at which he is embarked, free of charge to himself, at the expiration of his service.

V. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Officer to examine the said

Native, and the person with whom that Native has contracted, or the Agent of that person, touching the terms of the contract, and shall cause those terms to be distinctly explained to the said Native.

VI. And it is hereby enacted, that if the said Officer shall be satisfied that the said Native fully understands the terms of the contract, and is desirous to fulfil the same, the said Officer shall make and sign on the back of the written memorandum aforesaid, a note to the effect, that the said written memorandum has been inspected by him the said Officer; and such note shall be a Permit, authorizing the said Native to embark; and the memorandum of contract, with the Permit so written thereupon, shall be delivered to the Native; to be kept by him during his service.

VII. And it is hereby enacted, that if application is made for Permits, authorizing more than twenty Natives to embark on board of any one vessel, it shall be lawful for the Officer aforesaid to summon the person in charge of that vessel, and to examine that person as to the accommodations, food, and medical attendance provided for such Natives on board of that vessel, and to inspect that vessel, or by an order under his hand, to depute any other person to inspect the same.

VIII. And it is hereby enacted, that the Officer aforesaid shall not grant Permits authorizing a greater number of Natives than twenty to embark on board of any one vessel, unless he is satisfied that the accommodations, food, and medical attendance provided for such Natives on board of that vessel, will be sufficient for their health.

IX. And it is hereby enacted, that the Officer aforesaid shall keep a Register of all Natives to whom he shall grant such Permits as aforesaid, which Register shall specify their names, the periods of the contracts, the dates of the Permits, the places of their destination, and the vessel on board of which they are permitted to embark;—and also the names of the parties with whom the contracts are made, and of the Agents of such parties as appear by Agents, and of the Masters of the vessels on which such natives are permitted to embark.

X. And it is hereby enacted, that for every such Permit it shall be lawful for the Officer aforesaid, to require that a fee, not exceeding One Rupee, shall be paid by the person with whom the Native to whom the Permit relates, has contracted, or by the authorized Agent of that person.

XI. And it is hereby enacted, that whoever being in charge of any vessel, at any place within the Territories of the East India Company, shall knowingly suffer any such Native, as is aforesaid, to embark on board of that vessel, in pursuance of any such contract, as is aforesaid without either an order from the Government of the Presidency to which such place may belong, or such a Permit as is aforesaid being produced to him by the Native so embarking, shall, on conviction thereof before a Magistrate, be punished with a fine not exceeding Two Hundred Rupees for every Native so suffered to embark, and in default of payment of such fine, with imprisonment for a term not exceeding thirty days for every Native so suffered to embark.

XII. Provided always, that nothing in this Act contained, shall be taken to apply to any Native Seaman, who shall embark on board of any vessel, in pursuance of a contract to navigate

that vessel, or to any person who shall embark as a menial servant.

ROSS D. MANGLES,  
*Offg. Secy. to Govt. of India.*

## Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded: Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXIII. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that from the Fifteenth day of December 1837, the provisions of Clauses Second and Third, Section IV. Regulation IV. of 1821, of the Madras Code, shall apply to all petty offences cognizable by heads of District Police, as well as to petty thefts.

II. And it is hereby enacted, that whenever any head of District Police shall, under those provisions, report any case whatever to a Magistrate for final orders, such head of District Police shall state precisely in his report, the description and extent of the punishment which in his opinion is proper to be inflicted in that case; and the said Magistrate, if he give orders at variance in any respect with that opinion, shall record his reasons for varying from it.

ROSS D. MANGLES,  
*Offg. Secy. to Govt. of India.*

## Legislative Department,

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXIV. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that from the Fifteenth day of December 1837, Section VI. Regulation VIII of 1827, of the Madras Code, shall be repealed; and that it shall be lawful for Magistrates, under the Government of the Presidency of Fort St. George, to send persons for trial, committal, or confinement, to Principal Sudder Aumeens, any provision of any Regulation to the contrary notwithstanding.

II. Provided always, that it shall not be lawful to send any European or American, for such purpose, to a Principal Sudder Aumeen; but that Magistrates shall send Europeans and Americans, for trial, committal, or confinement, to the Criminal Judges, as heretofore.

ROSS D. MANGLES,  
*Offg. Secy. to Govt. of India.*

## Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXV. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that from the Fifteenth day of December 1837, all provisions of any Regulation of the Madras Code, which direct that any translations of Decrees passed by the Court of Sudder Adawlut, or by the Provincial Courts, or by the Courts of Zillah Judges, or by the Auxiliary Courts, under the Presidency of Fort St. George, shall be attached or appended to those Decrees, or shall be furnished to parties in the Suits wherein those Decrees are passed, shall be repealed.

II. And it is hereby enacted, that from the said day, an Abstract of every such Decree, containing a succinct statement of the grounds of judgment, shall, on the day of the promulgation of the Decree, be entered in the Diary of the Court passing the Decree; and every party in the Suit wherein the Decree is passed, shall be entitled to be furnished with a copy of that Abstract, on application for a copy thereof, or with a translation of that Abstract in a current language of the District or Country, on application for such a translation.

III. And it is hereby enacted, that from the said day, all rules now in force within the Presidency of Fort St. George, for determining from what days the limited periods for appealing from Decrees of the Sudder Adawlut, or of the Provincial Courts, or of the Zillah Judges, or of the Zillah Assistant Judges, or of the Zillah Registers shall be computed, shall be repealed; and that such limited period for appealing from any such Decree shall be computed from the day on which the Decree is sealed and signed agreeably to Sec. XXVII. Regulation III, of 1802 of the Madras Code: Provided always, that if, within such limited period as aforesaid an application be made by a Plaintiff or Defendant for a copy of the Decree, or for a copy or a translation of the Abstract mentioned in Clause last preceding, or for both a copy of the Decree, and a copy or a translation of the Abstract, and if the Document or Documents so applied for be not delivered or tendered on the same day to the party applying, then, for every day of such delay, not attributable to that party, a day shall be added to the period allowed for appealing in as far as the right of that party is concerned.

IV. And it is hereby enacted, that the day on which the time for appealing will expire, shall be certified at the end of every document furnished to any party, according to the last preceding Clause.

V. And it is hereby enacted, that on the day on which any such Decree is sealed and signed, the day on which the original limited period for appealing will expire, shall be proclaimed in open Court.

ROSS D. MANGLES,  
*Offg. Secy. to Govt. of India.*

## Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXVI. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that from the Fifteenth day of December 1837, the jurisdiction

vested in Collectors, Subordinate Collectors and Assistant Collectors, by Regulations IX. of 1822, and VII. of 1828, of the Madras Code, in cases of embezzlement of public money, and of the falsification, destruction, or concealment of any public account, record, voucher, or document, relating to public money, shall extend to cases of the embezzlement of any public property, or the falsification, destruction, or concealment of any public account, record, voucher, or document, relating to any public property, by any person of any of the classes described in the Third Clause of Section II. of the said Regulation IX. of 1822.

II. And it is hereby enacted, that from the said day all provisions of either of the said Regulations IX. of 1822 and VI. of 1828, which apply to cases of the embezzling of public money, shall apply to cases of the embezzling of any public property whatever, by persons of any of the classes described in the Third Clause of Section II. of the said Regulation IX. of 1822: and that all provisions of either of those Regulations, which apply to cases of the falsification, destruction, or concealment of any public account, record, voucher or document relating to public money, shall apply to cases of the falsification, destruction, or concealment of any public account, record, voucher, or document, relating to any public property whatever, by persons of any of the said classes.

ROSS D. MANGLES,  
*Offy. Secy. to Govt. of India.*

**Legislative Department.**  
FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXVII. OF 1837.

I. It is hereby enacted, that from the First day of January 1838, so much of Section 26, Regulation XIII. 1827 of the Bombay Code, as requires, that the Special Courts for the trial of persons charged with offences of a political nature shall forward their proceedings to the Governor in Council, be repealed; and those Courts shall from the said First day of January 1838, forward their proceedings to the Foujdarry Adawlut.

II. And it is hereby enacted, that the Foujdarry Adawlut, on the receipt of any trials referred to them under this Act, shall proceed thereupon according to the rules in force with respect to other trials referred to them; except that they shall in every instance report their sentence, with the whole of the proceedings held upon the case, to the Governor in Council, and shall wait the orders of Government before they direct their sentence to be carried into execution.

ROSS D. MANGLES,  
*Offy. Secy. to Govt. of India.*

**Legislative Department.**  
FORT WILLIAM,

THE 20TH NOVEMBER, 1837.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Coun-

cil, on the 20th November 1837, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded. Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXVIII. OF 1837,

It is hereby enacted, in modification of the provision contained in Section IX. Regulation XIX. of 1810, of the Bengal Code, that no person shall by reason of his not being in the Civil, Military, or Medical branch of the service, be incapable of being appointed a local Agent under that Regulation.

(2) ROSS D. MANGLES,  
*Offy. Secy. to Govt. of India.*

**STEAM DEPARTMENT.**

Notice is hereby given, that it is the intention of the Right Honorable the Governor in Council, to dispatch the Honorable Company's Steamer Atalanta, on Saturday the 30th instant, and the Honorable Company's Steamer Hugh Lindsay on Saturday the 20th proximo, for Suez.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.*

E. M. WOOD, Lieut. Col.  
*Secy. to Govt.*  
Bombay Castle, 6th December 1837.

**TERRITORIAL DEPARTMENT,**  
REVENUE.

**Notification.**

It is hereby notified, for general information, that, under the provisions of Act XXVII. of 1837, the Right Honorable the Governor in Council vests the Collector of Customs in Guzerat and the Concan, with the superintendance of the Salt revenue of those provinces.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.*

L. R. REID,  
*Secy. to Govt.*

**Notification.**

Sealed tenders will be received at the office of the Superintendent Indian Navy, on Saturday next the 16th instant, for tonnage, to convey the undermentioned Stores to England, vizt.

	ewt.	qrs.	lbs.
Case No. 1.	weighing	..20	1....
"..... 2.....	.....	..19	2....
"..... 3.....	.....	..18	2 10
"..... 4.....	.....	..18	1 14

76 2 24 being three tons and three quarters freightage.

Conditions will be made known on application at this office.

*By order.*  
A. S. WILLIAMS,  
*Assist. Supt. I. N.*  
Bombay, 5th December 1837.

**Notice**

Is hereby given, that persons desirous of entering into a Contract for conveying Stores, supplying followers and performing the Hammalage duties of this Department for three years from the 1st of January next, may on application at this Office, from 10 A. M. to 5 P. M. daily, Sundays excepted, obtain a Statement of the same, with the rates affixed, and such other information as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at 12 o'clock on Monday the 18th proximo, when persons will be required to bid a percentage below the rates specified in the List above adverted to, at which they will undertake to perform the whole of the duties embraced therein, in a prompt and satisfactory manner.

The contractor will be bound to furnish promptly all such carriage and followers as may from time to time be required, or in failing to do so, it and them, or such other description of carriage and followers as may be required in that behalf, will be procured at his risk and loss, and in all such cases a fine of 10 per cent upon the amount of expences incurred, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract as often as the same may occur.

No person will be allowed to Tender for the Contract unless he previously deposits in this Office five hundred Rupees, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the deed of Contract should his offer be accepted, in which case he will be required to produce unexceptionable personal security in Rupees Twenty Thousand, for the due performance of the engagement.

All further particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason will be assigned for rejecting any offer.

D. DAVIDSON, Capt.  
Assist. Commy. Genl. in charge.

Bombay, 18th November 1837.

બહર ના મુ

એવુજે તા. ૧ જાનીવારી શને ૧૮૩૮ થી તરેણ વરશ શ્રુધી કમીશારી જનરાલ શાહુખ નાં ખાતાનો શામાન લખવાનો તથા જેટલાં માંણશો લાગશે તેટલાં આપવાને તથા શીર ઝોજનું કાંમ કરવાનો કંતરાકર લેવાની ની ખુશી હોશે તેહને આદીતવાર શીવાએ હરરોજ શવારનાં દશ કલાક થીતે શાંજનાં પાંચ કલાક શ્રુધી હુપર લખેલી હાપ્રીશમાં પુઠાથી તેની ઇઆદદાશત દર શ્રુધાં મલશે તથા બીજી કાંઈ પુઠુ હશેતો તે પેણ તાં હાંધીજ માલુમ થશે \*

આવતા મહીનાની તા. ૧૮ શીમવારને

દીને બાર કલાક હુપર લખેલી ખાખતોનો કંતરાકર લેવા શારૂ મુખબુખાની અરજ હુપર લખેલી હાપ્રીશમાં શાંલલી લેશે તે વખત હુપર જે ઇઆદદાશતો ખાખત લખું તે ઇઆદદાશતોમાં લખેલા દર કરતાં દર શેક ડં ક્રેલવા રકા ઝાઠા તે ઇઆદદાશતોમાં લખેલુ શંદું કાંમ જલદીથી તથા શારીપઠે પારપાડી આપવાને કબુલ કરશે તે રકા ખોં લવા \*

કંતરાકર પાશેથી જેને વખત ગાડી તથા માંણશો માંગારો તે જલદીથી આપવાં અગર તેમાં ચુક કરશેતો તે ગાડાં તથા માંણશો અથવા તેને બદલે બજાર તેનાં ગાંડાં તથા માંણશો લાગશે તે બાહારથી પેદાં કરશે તે નું ખેમંમ તથા નુકશાન કંતરાકરને માથે પડશે તથા એવી રીતે જેને વખત કંતરાકર રનાં કરારમાં કશુર કરશે તેને વખત દર લે લાએ જેકાંજ ખરચ પડશે તેનાં જખેજ હુપર દર શેકડે રકા દશ દશ પરમાંણે ડંડ લેશે \*

જે શખશ આગલથી રૂ. ૫૦૦ પાંચસો હુરખ લખેલી હાપ્રીશમાં અખાંનત નહી રાખશે તેને કંતરાકર લેવા શારૂ અરજ કરવા દેશે નહી તથા જેનો અરજ કબુલ કરશે તેણે કંતરાકરનો કાગલ કરી આપવાને ઠીલ કરે અથવા આનાંકાંની કરે અથવા નાંમકર બ એતો હુપર લખેલા અખાંનતનાં રૂપેઆ શર કાર દાખલ થશે અને જેનો અરજ કબુલ થ શે તેણે ખોતનો કરાર શારીપઠે પારપાડી આપવા શારૂ વીશ હુખર રૂપેઆનો માતખ ર ખંમીન આપવો \*

બીજે શંદે નાકશીલ લીલાહુની વખત બહર કરવામાં આવશે તથા જેનો અરજ નાંક કબુલ થશે તેનું કારણ ફેરેશે નહી \*

નીશાણી

ડી-ડેવીડસાં-કપતાંન

આશીશદેં કમીશારી જનરાલ જન ચારજ તા. ૧૮ માહિ નવંમખર શંને ૧૮૩૭ જ શવી મુ. મુખાજ ડીપુટી કમીશારી જનરાલ શાહુખની હાપ્રીશ \*

W. H. WATHEN,  
Chief Secy.

**PACKETS.**

For the reception of letters by the following Ships, are open at this Office, and will be closed at 5 P. M. on the day preceding the date of intended departure.

<i>Names of Vessels.</i>	<i>Agents.</i>	<i>Date of intended Departure.</i>	<i>To what port.</i>	<i>Touching where.</i>
Sarah.....	Messrs. Grey and Co.....	16th instant.....	London.....	St. Helena.
Asia.....	Do. Forbes and Co.....	20th Do.....	Do.....	Ditto.
Francis.....	Do. Higginson & Cardwell.....	Do. Do.....	Liverpool.....	Ditto.
Oplana.....	Do. Dirom Carter and Co.....	Do. Do.....	Do.....	Ditto.
Princess Charlotte.....	Do. Ditto.....	25th Do.....	Do.....	Ditto.
Urania.....	G. S. King esq.....	26th Do.....	Do.....	St. Helena.
Ellora.....	Messrs. Skinner and Co.....	1st January.....	Port Glasgow.....	Ditto.
Lady Ferersham.....	Do. Dirom Carter and Co.....	Do. Do.....	London.....	Cape.
John Knox.....	Do. Duncan Gibb and Co.....	Do. Do.....	Liverpool.....	Ditto.
Malabar.....	Do. Skinner & Co.....	6th Do.....	London.....	Cape.
Gilmore.....	Do. Duncan Gibb and Co.....	10th Do.....	Do.....	Ditto.
Boydne.....	Do. D. & M. Pestonjee.....	1st week in January.....	Do.....	Ditto.
Piedmontise.....	Do. Aga M. Rahim.....	With Dispatch.....	Zanzibar.....	Ditto.

F. BOURCHIER,  
Post Master General.

Bombay, 13th December 1837.

**GENERAL ORDERS.**

**MILITARY DEPARTMENT.**

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

BOMBAY CASTLE, 7th DECEMBER 1837.

No. 518 of 1837.—Major-H. D. Robertson of the 9th Regiment Native Infantry, has returned to his duty overland, without prejudice to his rank, by permission of the Honorable the Court of Directors. Date of arrival at Bombay, 21st November 1837.

Captain D. Carstairs of the 6th Regiment Native Infantry, has returned to his duty without prejudice to his rank, by permission of the Honorable the Court of Directors. Date of arrival at Bombay, 18th November 1837.

No. 519 of 1837.—The following Promotion is made:

*Regiment of Artillery.*

*Date of Rank.*

2nd Lieutenant F. Ayrton to be 1st Lieutenant, vice Nixon deceased. . . . . } 19th November 1837.  
The undermentioned Officers to be ranked from the dates specified opposite their names.

*Rank in the*

	<i>Rank in the</i>	
	<i>Regiment.</i>	<i>Army.</i>
2nd Lieutenant G. K. Bell, vice Ayrton promoted.....	19th Novr. 1837,	14th June 1832.
2nd Lieutenant Hodgson, vice Baynes resigned.....	21st ditto.....	11th June 1833.

No. 520 of 1837.—Assistant Surgeon Broadhurst, is allowed leave of absence for two months from the 1st proximo, on private affairs, to proceed to Jaulna.

No. 521 of 1837.—Brevet Captain J. S. Ramsay, 4th Regiment Native Infantry, is appointed Commissariat Agent at Dapoolie.

No. 522 of 1837.—Ensign S. Sproule of the 7th Regiment Native Infantry, having produced a medical certificate of his unfitness for the performance of the active duties of his profession, is transferred to the Invalid Establishment.

No. 523 of 1837.—Mr. Peter Lawtie Fagan, is admitted to the service in conformity with his appointment by the Honorable the Court of Directors, as a Cadet of Cavalry on this Establishment, and promoted to Cornet, leaving the date of his Commission for future adjustment. Date of arrival at Bombay, 26th November 1837.

Lieutenant G. C. Stockley of the 7th Regiment Native Infantry, has returned to his duty without prejudice to his rank, by permission of the Honorable the Court of Directors. Date of arrival at Bombay, 26th November 1837.

No. 524 of 1837.—The following temporary arrangements are confirmed.

Second Lieutenant J. H. Burke, to act as Adjutant to the Engineer Corps, during the time that Lieutenant Wemyss may be in charge of the Corps.

Ensign E. B. Eastwick, attached to the 25th Regiment Native Infantry, to act as Interpreter in Hindoostance and Mahratta to the Horse Brigade at Poona.

Ensign C. Hervey, attached to the 23rd Regiment Native Infantry, to act as Quarter Master and Interpreter in the Hindoostance Language to the Marine Battalion, during the absence of Lieutenant H. J. Barr on sick certificate to Egypt.

*Bombay Castle, 9th December 1837.*

No. 525 of 1837.—Captain H. Patch of the 73rd Regiment Bengal Native Infantry, is allowed an extension of leave to remain at this Presidency until the 31st December next, for the benefit of his health.

No. 526 of 1837.—Ensign C. Ponsoby, attached to the 22nd Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, for the benefit of his health.

No. 527 of 1837.—Brevet Captain G. S. Brown of the 16th Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, for the benefit of his health.

No. 528, of 1837.—It is hereby announced, that the undermentioned Rolls of Remittances to Europe by Officers, Non-Commissioned Officers and Soldiers of Her Majesty's and the Honorable Company's Service, will be sent to the Honorable the Court of Directors, by the next Overland Dispatch.

1. Roll of Family Remittances from the Commissioned Officers in Her Majesty's 40th Regiment of Foot; from the 1st August to the 31st October 1837.

2. Rolls of Family Remittances from the Non-Commissioned Officers and Soldiers in Her Majesty's Regiments serving under this Presidency.

1. Roll from the Non-Commissioned Officers of Her Majesty's 4th Light Dragoons, from the 1st August to the 31st October 1837.

2. Ditto ditto of 2nd or Queen's Royal Regiment, from ditto... ditto.

3. Ditto ditto from the Non-Commissioned Officers of Her Majesty's 6th Regiment of Foot, from the 1st of August to the 31st October 1837.

4. Ditto ditto of the 40th Regiment, from ditto... ditto... ditto.

5. Supplementary Rolls from the Non-Commissioned Officers of Her Majesty's 40th Regiment, from the 1st of August to the 31st October 1837.

3. Rolls of Remittances on account of the effects of the deceased Commissioned Officers in Her Majesty's 2nd or Queen's Royal Regiment, from the 1st August to the 31st October 1837.

4. Rolls of Remittances on account of the effects of the deceased Non-Commissioned Officers and Soldiers in Her Majesty's Regiments, serving under this Presidency.

1. Roll on account of the deceased Non-Commissioned Officers and Soldiers of the 4th Light Dragoons, from the 1st August to the 31st October 1837.

2. Ditto... ditto of the 2nd or Queen's Royal Regiment, from ditto... ditto.

3. Ditto... ditto of the 6th Regiment of Foot, from ditto ditto.

4. Ditto... ditto of the 17th... ditto... ditto... ditto... ditto.

5. Ditto... ditto of the 40th... ditto... ditto... ditto... ditto.

5. Rolls of Remittances on account of Regimental necessaries from Her Majesty's Regiments serving under this Presidency.

1. Roll from the 4th Light Dragoons, from the 1st of August to the 31st October 1837.

2. Ditto from the 2nd or Queen's Royal Regiment, from ditto... ditto.

3. Ditto from the 6th Regiment of Foot, from... ditto... ditto.

4. Ditto from the 17th... ditto... ditto... ditto... ditto.

5. Ditto from the 40th... ditto... ditto... ditto... ditto.

6. General Roll of Family Remittances, from the Commissioned Officers in the Honorable Company's Service, from the 1st of August to the 31st October 1837.

7. Ditto... ditto, from the Non-Commissioned Officers and Privates, from ditto... ditto.

*Bombay Castle, 11th December 1837.*

No. 529 of 1837.—Mr George Frederick Barra is admitted to the Service, in conformity with his appointment by the Honorable the Court of Directors as a Cadet of Infantry on this Establishment, and promoted to Ensign, leaving the date of his Commission for future adjustment. Date of arrival at Bombay, 2nd December 1837.

No. 530 of 1837.—Lieutenant Colonel G. T. Gordon of the 3rd Regiment Light Cavalry, is permitted to retire from the Hon'ble Company's service on the Pension of his Rank from the 1st instant.

The following promotions are made:—

*Cavalry.*

*Date of Rank.*

Senior Major B. Sandwith to be Lieutenant Colonel, vice Gordon retired..... 1st Decr. 1837.

*1st Regiment Light Cavalry.*

Captain T. Mylne, to be Major, and Lieutenant J. Penney to be Captain, in succession to Sandwith promoted..... } 1st Decr. 1837.

No. 531 of 1837.—The following temporary arrangements are confirmed.

Lieutenant H. J. Woodward, to act as Adjutant to the European Regiment, during the absence of Lieutenant L. M. McIntyre, on duty at the Presidency.

Lieutenant P. Shaw of the 22nd Regiment Native Infantry, to act as Adjutant to that Regiment, from the 23rd ultimo, until further orders.

No. 532 of 1837.—The following native promotions are made:—

*23rd Regiment Native Infantry.*

*Date of Rank.*

Jemadar Bhiccaroo Sing to be Subedar, and Color Havildar Sewdeen Sing to be Jemedar, in succession to Gooljar Misser appointed Native Commandant of the Ahmednugur Police Corps..... } 18th Novr. 1837.

*Marine Battalion.*

Color Havildar Jannac Balnac to be Jemedar, vice Shaik Jan Mahomed deceased.. 24th Novr. 1837.

No. 533 of 1837.—By a Resolution passed in the General Department under date the 7th of October last, the Right Honorable the Governor in Council has been pleased to appoint Assistant Apothecary Edwards, then unattached, to the Fort Dispensary, vice Francisco Rodrigues.

No. 534 of 1837.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct, that Officers in charge of Military Bazaars shall not indent on the Ordnance Department for such articles as are elsewhere procurable, or such as from the facilities at hand could with advantage to the Public be made up or repaired by contract under their own immediate supervision.

No. 535 of 1837.—Brevet Colonel D. Barr, Military Auditor General, is permitted to proceed to Egypt on private affairs, with leave of absence for six months, from the date of his embarkation.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*  
E. M. WOOD, Licut. Col. Secy. to Govt.

## MARINE DEPARTMENT.

BOMBAYCASTLE, 7th DECEMBER 1837.

No. 106 of 1837.—Lieutenant A. S. Williams of the Indian Navy, is appointed to act for Commander Haines, as Draftsman to the Indian Navy, during his absence.

No. 107 of 1837.—Captain Rose, is allowed a furlough to Europe, for three years, for the benefit of his health.

*Bombay Castle, 12th December 1837.*

No. 108 of 1837.—Commander Igglesden, having produced a medical certificate of his inability to perform the active duties of his profession, is transferred to the Invalid Establishment.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.*

The Right Hon'ble the Governor requests the Company of the Officers of Her Majesty's and the Honorable Company's Civil, Military, and Naval Services, at a Ball and Supper, on Monday evening, the 1st of January, at 9 o'clock, to celebrate the accession of Her Majesty to the Throne.

O. FELIX,  
*Private Secretary.*

*Govt. House, Parrell, }  
13th December 1837. }*

## GENERAL DEPARTMENT.

The following order of the Government of India, amending and modifying the Rules, for the management of the Post Office department, passed by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 30th August last, is republished for general information.

No. 80.

## FORT WILLIAM.

*General Department, the 11th October 1837.*

With reference to the list of Public Officers entitled to frank Letters, Packets, and Parcels bonâ fide on the Public Service, which is included in the Rules for the Management of the Post Office Department, passed by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 30th of August last, the Right Hon'ble the Governor General of India in Council has been pleased so far to amend, and modify the Rules therein contained, respecting Commissioners of Circuit and Revenue, and their Covenanted Assistants, and the Register of the Sudder, Dewanny Adawlut, and Secretary to the Sudder Board of Revenue, and to the Board of Customs, Salt and Opium as to provide, that the Register of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, and the Secretaries to the said Boards, shall have power to nominate an Uncovenanted Assistant in their Offices, respectively, to frank Official Letters, sent to the Post Office with the Dispatch-book of the Office, and the Post Master General being informed of the name of the Assistants so nominated, shall cause Letters duly signed by them, and entered, in the Dispatch-book of the Offices, respectively, to be transmitted Free, in like manner as if signed by the Heads of the Offices. With respect to Commissioners of Circuit and Revenue, when there may be no Covenanted Assistant present with them, or in charge of their offices, it shall be competent to the Commissioner to employ his Uncovenanted Assistant, to frank the Official Covers of the

Office, notice being duly given to the nearest Post Master, and to the Post Master General. The Right Hon'ble the Governor General of India in Council, further is pleased, to direct the Assay Masters to be included amongst the Public Officers of list No. 1, instead of being required to forward their Official Letters through the Mint Master, as ordered in list No. 3, and likewise to amend the following heads of list No. 1, for "Agents Political or Agents to the Governor General," read "Agents Political or Agents to the Governor General and their Assistants," also Political Officers on Mission or in charge of Offices by whatever name designated, for "Residents at Foreign Courts" read "Residents at Foreign Courts and their Assistants."

The Governor General of India in Council, further directs, that when there shall be a Superintendent of Police, appointed to any Presidency or other division of territory, that Officer and his Assistants, shall exercise the same privileges in the franking of Letters, bonâ fide on the Public Service, as Commissioners of Circuit and Land Revenue, and their Assistants respectively.

*By order of the Right Hon'ble the  
Governor General of India in Council.*

(Signed) H. T. PRINSEP,

*Secy. to Govt.*

*Republished by order of the Right Hon'ble  
the Governor in Council.*

W. H. WATHEN,

*Chief Secy.*

*Bombay Castle, 9th December 1837.*

## Advertisement.

Verbal tenders will be received at the Superintendent of Repairs Office, at 3 P. M. on Monday the 18th instant, from all persons wishing to undertake by Contract, the following works:

Making a Street on the eastern side of the Baboola Tank.

Making the public ways called Agiary and Dhunjee Dongeria Streets.

Plans and descriptive statements of the works may be seen on application at this Office daily, from 10 till 4.

H. B. TURNER,

*Supr. of Repair.*

*Bombay, 13th December 1837.*



### Advertisement.

Under the sanction of the Commandant of Artillery, seven working Bullocks, will be disposed of by Public Auction at the Gun Powder Manufactory, on account of Government, at 12 o'clock on Saturday the 23rd December.

W. JACOB, Captain,  
Agent for Gunpowder.

Powder works, Mazagon,  
13th December 1837.

### Notification.

Tonnage for England, is required to convey a Package of Surgical Instruments, the measurement of which is as follows.

	Length.	breadth.	depth.
	F. I.	F. I.	F. I.
I Box.....	2 3	1 7	1 4

A. S. WILLIAMS,  
Assist. Supt. I. N.

Bombay, 6th December 1837.

### Notice

Tenders for lithographing certain Marhatta works will be received until Wednesday the 20th instant, at this Office, where musters can be seen and every information obtained from 10 till 4 daily, sundays excepted.

By order of the Directors.

N. H. THORNBURY,  
Secretary.

Bombay, Native Education Society's  
Rooms, 5th December 1837.

### Opium Memorandum.

#### BOMBAY.

Passes granted up to the 6th instant.....	Chests..	516
Ditto .....ditto on the 11th instant.....		30
	Chests	546

#### MALWA.

Passes granted up to the 29th ultimo.....		3,398
	Chests..	3,398

#### IMPORTED.

From the 8th November to the 5th instant.....	Chests..	495
Ditto from the 6th to the 12th instant.....		676
	Chests	1,171

#### EXPORTED.

From the 8th November to the 5th instant.....		37
Ditto from the 6th to the 12th instant.....		5
	Chests	42

J. TAYLOR,  
Opium Agent.

Bombay, 13th December 1837.

### Notice.

Captain W. Turner, 2nd Regiment Light Cavalry, having taken charge of the effects of the late Surgeon Donald Stewart, M. D. of the same Regiment, has, after paying Regimental debts, funeral expences, and servants wages, remitted two thousand nine hundred and seventy three Company's rupees, eleven annas, and eleven pies (2973 11 11) to the sub-treasurer at Bombay.

W. TURNER, Captain.  
2nd Regt. Lt. Cavy.

Sholapore, 5th December 1837.

### Advertisement.

Captain Westley, of the 20th Regiment Native Infantry, having taken charge of the effects of the late Mr. Assistant Surgeon Patrick Stuart, and discharged all authorized debts, has remitted the balance to the sub-treasurer amounting to (2897-8-3) Company's rupees two thousand eight hundred and ninety seven, eight annas, and three pies.

C. J. WESTLEY, Capt.  
20th Regt. B. N. I.

Baroda, 6th December 1837.

### REWARD.

1000 Rupees.

Whereas during the night of Friday last, the 8th instant, about 12 o'clock, an act of Piracy was committed by an armed gang, of from twenty to thirty persons, on board of the Batella "Futtee Moobaruck" bound to Sufat, but then lying at Anchor off the Light House in this harbour. The gang boarded the said Batella from a Cotton Boat, and after severely maltreating her Crew, carried off a box containing Rupees (9050) nine thousand and fifty and other articles.

A reward of one thousand Rupees, will be paid to any person or persons who will give information which may lead to the apprehension and conviction of the perpetrators of this outrage.

E. E. ELLIOT,  
Actg. Senior Magte. of Police.

Bombay, 13th December 1837.

### Notification.

It is hereby notified for general information, that pursuant to the provisions of Act No. XXVII. of 1837, by which all Salt, whether the manufacture of Government or of Private Salt Pans, is relieved from any other Duty or restrictions than what are therein specified. The Honorable Company's Salt Shop on the Island of Bombay, will be discontinued from the 15th instant, when the said Act comes into operation, and from thenceforth it will be open to any person to deal in that article in like manner as in any other articles.

By order of the Right Hon'ble  
the Governor in Council,

W. C. BRUCE,  
Collector of Customs.

Bombay, 13th December 1837.

मेवुने शरकारनु तळमार थमेवु अथ  
 वा जीव सोफोना मीडाना अगरेमां पा  
 फेवु मीडु हशे ते कूपर शने १८३७ ना  
 फामेद २७ मांमां ने नफात हरावीके ते  
 शीवाये जीव नफात लेशे नही मे फामेदी  
 यालता मडीनानी तारीख १५ थी यालु थ  
 शे ते अमोवज्ज कुरंम मुजाध टापुमां ना  
 मदार कुपनीनी मीडाना दुफांन कूपर लमे  
 जी तारीख मज्जुरथी अंध थशे तथा तार  
 पही नेने जेथमे तेने जाळ्ठ लनश परमां  
 ऐ मीडानो वेपार करयो \*

अमोवज्ज कुरंम अंढगात आली न  
 बाध मुशतेताळ हजरत रेट हंन  
 राधल गवरनर शाळिण जाहादुर  
 दर अजलाश फांशाल क  
 नीशाएली

५०५१६-शी-५३३१  
 फशरंमना फलेफटर

ता० १३ माहे दीशेमपर शने १८३७ थ  
 शयी मुफाम मुजाध फशरंम हाकुश \*  
 W. H. WATHEN,  
 Chief Secy.

**बाहीर नामा**

ऐसाजे सरकारांलुन तयार जाल्लेले अथवा इतर  
 लोकांचे मिठागरांत पिकलेले मोट असेल त्याजव  
 र सन १८२७ चाकायदा २७यांत जीजकात ठरावि  
 लोअहे त्याशिवाय दुसरी जकात वेपारनाहोत  
 हाकोयदा चालते महिन्याचे १५ तारखेपासुन चा  
 खुहोईल त्यावर हकुम मुंबईटांपुतोळ नामदार कं  
 पनीचे मिठाचें दुकान ताा माा पासुन वंदेहादलव  
 पुढे व्यास पाहिजे त्याणे इतर जिनसाप्रमाणे मि  
 ठाचा व्यापार करावा  
 ता१२ माहे डिजंबर वमोजिवे डकुम वंदिगान  
 सन १८२७ इसवी मुा आलिनवाव मुस्तताव  
 मुं वदकठमसौस हजरतरैटहनराबल गवर

नर साहेबबहादुर दरदजलायकौ  
 सल  
 निशाणो  
 उमलीपु सी ब्रुस  
 कठमचे कलिकटर  
 W. H. WATHEN,  
 Chief Secy.

**Notice**

Is hereby given, that the Farm of the Cranes  
 will be sold by Public Auction, at the Custom  
 House, on Monday the 20th instapt, at 11  
 o'clock in the forenoon.  
 The Farm to be taken possession of, on the  
 1st January next, and conditions of the lease  
 to be seen at the Custom House.

By order of the Right Hon'ble  
 the Governor in Council,  
 W. C. BRUCE,  
 Collector of Customs.

Bombay, 13th December 1837.

मेवुने यालता मडीनानी तारीख २५ शी  
 मवारने हीने शवारनां अगीआर वागतो फ  
 शरंम हाकुशमां फरेन मेरेले अमारीनां थ  
 परानु अडर लीलाकु फरमां आवशे क  
 कूपर लमेला अजरानो वडीवाट तारीख १  
 जनीवारी शन १८३८ ने हीनेथी पोतानां  
 अमतीआरंमो लेवा तथा अजरानां फरार फ  
 शरंम हाकुशमां जेवाने मलशे क

अमोवज्ज कुरंम अंढगात आली न  
 बाध मुशतेताळ हजरत रेट हंन  
 राधल गवरनर शाळिण जाहादुर  
 दर अजलाश फांशाल \*  
 नीशाएली

५०५१६-शी-५३३१  
 फशरंमना फलेफटर

ता० १३ माहे दीशेमपर शने १८३७ थ  
 शयी मुा मुजाधना फशरंम हाकुश\*  
 W. H. WATHEN,  
 Chief Secy.

**बाहीर नामा**

ऐसाजे चालते महिन्याची तारीख २५ मेाम वा  
 रचे राजी प्रातकाळचे अकरावाजतां कठम हेा स  
 मर्थे क्रेन व्हप्रजे चारीचे मत्तयाचे जाहोर जेलाव  
 केल्लेगाइल

सहरक मत्तयाची वहिवाट तारीख १ जानेवारी  
 सन १८२८ चे राजी खाधोल घ्यावी व मत्तयाचे  
 करार कठम सौस मर्थे पाहावयास मिळतील  
 तारीख १२ माहे डि वमोजिवे डकुम वंदिगान  
 सेंबर सन १८२७ इसवी अलि नवाव मुस्तताव हज  
 मुकाम मुंबई कठम रत रेट हनराबल गवरनर  
 साहेब बाहादुर दर दजला  
 स कौसल

निशाणो  
 उमलीपु सी ब्रुस  
 कठमचे कलिकटर  
 W. H. WATHEN,  
 Chief Secy.

## Notice

Is hereby given, that tenders will be received at this Office, until 12 o'clock, on the 2nd January 1838, for the supply, during the ensuing year, of the undermentioned descriptions of Stores, for the use of this department, and of the Hon'ble Company's steam vessels. Distinct and separate tenders must be made for each description of supply.

- 1 Miscellaneous articles, as per list which will be shown on application at this office.
- 2 Clarified tallow,
- 3 Firewood, Baubul,  
Ditto, Aince,  
Ditto, Khair,
- 4 Charcoal, Baubul, large,  
Ditto, ditto, small,
- 5 Copper annealing tubes,

The tenders for miscellaneous supplies must specify a rate per cent above or below a list of prices which will be shown in this office, at which the contractor will undertake to supply the whole of the articles enumerated; those for the remaining articles to specify the rates at which each separate articles will be supplied, and the sum of rupees (200) two hundred must be deposited by each party whose tender is accepted for each separate tender, to be forfeited in the event of evasion or delay in entering into the necessary recognizances.

Any further information required, may be had by application at this office.

Security will be required, and no reason will be assigned for the rejection of any tender.

F. MCGILLIVRAY,  
Mint Engineer.

Bombay, 12th December 1837.

### जाहीर नामा

ऐसाजे खाली लिहिलेले सामान पुढील वर्षांत मोंट इजनेरचे हफिसांत व हनराबल कंपनीचे आगीचे जाहाजाम पुरवण्या करितां अर्ज्या तारीख २ जानेवारी सन १८३८ रोजीवाराकलाक पर्यंत मोंट इजनेर साहेबाचे हफिसांत घेतोव व प्रत्येक सामानाच्या वेगळाच्या अर्ज्याकराच्या

१ हरजिनसी सामान यादित लिहिलेआहेत्या प्रमाणे सामानद्वयें तिचादसदर हफिसांत मागीत लें असतां पाहावयास मिळेव

२ साफकेलेली चरबी

३ भाभळीची जाळावयाची लांकडे

४ ऐनाची जाळावयाची लांकडे

५ खैराची जाळावयाची लांकडे

६ मोठेबाभळीचे कोळसे

७ लाहाने वाभळीचे कोळसे

८ तांब्याचे नळे

हरजिनसी सामानाची यादी सदर हफिसांत पाहावयास मिळेवत्यांत दर लिहिले आहेत त्याज

पेक्षां कमी कीवा ज्याजती टक्कोनी तो जिनस देण्यास कवुल करतोवतो दर अर्जीत व्याहवा व वकी सामान ज्या दराने द्यावयास कवुल करतोव तो प्रत्येक सामानाचे दर अर्जीत व्याहवेव ज्याची अर्जी कवुल होइल त्याणां प्रत्येक अर्जी वदल देणें रूपये अमानत ठेवावे व कवुलायत लिडन देण्यास टाळाटाळ कोंवा विवुल केल्यास अमानतोचा ऐवज सरकार दाखल होइल

दूसरा तपशिल सदर हफिसांत विचारीला असतां साखुम होइल

जामोन घेतोव व नाकवुल करतोव त्याचेकारण सांगणार नहोत

ता १२ साहे डिसेंबर निशाणी  
सन १८३७ दो मुां मुंबई एफ मेकगिलीवरी  
मोंट इजनेरचे हफिस मोंट इजनेर  
W. H. WATHEN,  
Chief Secy.

## Civil Appointments, &c. GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 7th December 1837.

The Right Hon'ble the Governor in Council has been pleased to permit assistant surgeon Heddle to proceed to Candeish on private affairs, with leave of absence for six weeks from the 20th instant, and to sanction assistant surgeon C. Morehead, M.D. taking charge of his duties as vaccinator at the presidency during his absence, and assistant surgeon Montefiore, port surgeon, performing the duties of the police corps and coroner's surgeon.

Bombay Castle, 13th December 1837.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following extract of a letter from the Hon'ble the Court of Directors, No. 20, dated the 19th of July 1837.

1. We have permitted Mr. D. A. Blane, of your civil establishment to return to his duty overland, via Russia.

2. The undermentioned officers of your civil establishment, have been, respectively, granted an extension of leave for the period of six months, vizt.

Mr. R. K. Pringle.

“ W. Clerk.

“ A. K. Corfield.

By order of the Right Hon'ble  
the Governor in Council,

W. H. WATHEN,  
Chief Secy.

## TERRITORIAL DEPARTMENT. REVENUE.

Bombay Castle, 8th December 1837.

Mr. N. Kirkland, acting collector of Kaira, resumed charge of the collectorate on the 24th ultimo, from Mr. Keays.

Bombay Castle, 9th December 1837.

Mr. J. Buchanan, assistant to the collector of Tan-nah, is allowed a further extension, for one month, of the leave of absence granted to him under date the 4th October last, and extended on the 28th ultimo, on sick certificate.

Mr. C. E. Tytler, assistant to the principal collector of Dharwar, is allowed leave of absence for twenty days, to enable him to join his station.

Bombay Castle, 12th December 1837.

Mr. W. S. Boyd, collector in Candeish, has been permitted to proceed into the districts, on deputation, from the 5th ultimo.

**TERRITORIAL DEPARTMENT.**

**FINANCE.**

*Bombay Castle, 9th December 1837.*

Mr. G. A. E. Campbell, to act as deputy accountant general, and revenue, judicial and military accounts.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.*

**L. R. REID,**  
*Secy. to Govt.*

**JUDICIAL DEPARTMENT.**

*Bombay Castle, 9th December 1837.*

Mr. G. L. Elliot, judge and session judge and agent to the Right Honorable the Governor, at Surat, is allowed leave of absence for one month, under section xiv of the absentee regulation.

Mr. S. Marriott, senior puisne judge of the sudder dewanee and sudder foujdaree adawlut, is allowed leave of absence for eighteen months from the 31st of October last, to proceed to the Neigherry Hills, for the re-establishment of his health.

*Bombay Castle, 13th December 1837.*

The Honorable the Judges of the Supreme Court have been pleased to appoint John Lloyd Philipps Esquire, Clerk of the Crown, Clerk of the Indictments, Clerk of the Arraigns, and Register on the Admiralty side, in the Criminal Department of the Supreme Court, from the 1st instant, in succession to Henry Roper Esq.

Mr. William Birdwood resumed charge of the office of senior assistant judge and session judge of Ahmednuggur for the detached station of Dhoolia, on the 2nd instant.

**POLITICAL DEPARTMENT.**

*Bombay Castle, 13th December 1837.*

The Right Hon'ble the Governor in Council has been pleased to appoint Dr. F. S. Arnott, of the 20th regiment N. I. to the medical charge of the Baroda residency.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*  
**J. P. WILLOUGHBY,**  
*Secy. to Govt.*

**Military**

**Arrivals and Departures.**

**ARRIVALS.**

- 6th Decr.—Vety. surg. Hilton, R. N. A. from England.
- 6th Do.—Ensign J. M. Browne, staff, from Poona.
- 7th do.—Lieut. col. W. Fendall, R. M. 4th Dragoons, from Kjrkee.
- 8th do.—Capt. J. S. Young, Nizam's Horse, from Aurungabad.
- Do. do.—Lieut. J. D. Leckie, 22nd Regt. from Belgaum.
- Do. do.—Assist. surg. T. Taplin, from Madras.
- 9th do.—Lieut. A. H. O. Mathews, 15th Regt. from Poona.
- Do. do.—Lieut. col. Fearon, from Kutch.
- Do. do.—Surg. John Stokes, Nizam's army.
- 10th do.—Lieut. col. Bagnold, from Sholapore.
- 11th do.—Lieut. col. Pottinger, from Kutch.
- Do. do.—Capt. Gilland, Queen's, from Belgaum.
- Do. do.—Capt. G. Smith, 26th Regt. from Malligum.
- 12th do.—Capt. McLean, 8th Regt. from Sattarah.

**DEPARTURES.**

- 6th Decr.—Ensign A. Austen, attached to 8th Regt. to Sattarah.
- 7th Do.—Assist. surg. Broadhurst, artillery, to Deccan.
- 8th do.—Supt. surg. Weekes, staff, to Guzerat.
- Do. do.—Assist. surg. Straker, to Ahm'dnuggur.
- 9th do.—Lieut. DelHoste, staff, to Ahmedabad.

- Do. do.—Ensign J. M. Browne, staff, to Poona.
- 11th do.—Ensign Compton, 15th Regt. N. I. to Khaddallah.
- Do. do.—Capt. Peat, Engineers, to Poona.
- Do. do.—Lieut. E. Wichelo, staff, to Ahmedabad.
- Town Major's Office, 13th December 1837.*

**Shipping Intelligence.**

**ARRIVALS.**

- 7th Dec.—Ship Heywood, J. Jones, master, from Llanely, 17th August 1837.
- 8th Do.—Ship Bombay Castle, D. Baxter, master, from China, 24th August, and Singapore 6th October 1837.
- Do. do.—Ship Edmonstone, M. McDougall, master, from Calcutta, 20th October 1837.
- Do. do.—Ship Lord Castlereagh, P. Tonks, master, from China, 26th Sept. and Singapore 29th October 1837.
- 9th Do.—Barque Ruparell, Wm. Butler, master, from Calcutta, 12th October, and Cochin 25th November 1837.
- 10th Do.—Ship John Campbell, W. Porton, master, from Llanely, 16th August 1837.
- 11th Do.—Barque Clarissa, G. Andree, master, from Calcutta 5th, Point de Galle 24th November 1837 and Cochin 2d instant.
- Do. do.—Ship Caladonia, J. F. Burn, master, from China, 9th Sept. 1837.
- Do. do.—The E. I. C. Brig Taptee, D. Lauchlan, 3rd assist. master attendant in charge, from Indus, 2nd December 1837.

**D. ROSS,**  
*Master Attendant.*

*Bombay, 13th December 1837.*

**Unclaimed Letters.**

**POST LETTERS.**

- 1 Captain Hume, 10th Regt. N. I. . . . . Bombay.
- 1 Mr. Herbert Evans, ship Futay Salam . . . do.
- 1 Capt. Thomson, 30th Regt. . . . . do.
- 1 The Reverend J. Belli . . . . . do.
- 1 Major G. Taylor, Invalid Battn. &c. &c. . . do.
- 1 Juan Benidiet Fernand, Tailor, care of Kayton Tailor, in Capt. Robert's service near Marine Battalion . . . . . do.
- 1 Joze Paulo Lobo, care to Gaves esq. . . . do.
- 1 Cawasjee Dorabjee, agent for the sale of Tents . . . . . do.
- 1 Messrs. Nasserwanjee Cursetjee and Co. . . do.
- 1 Mrs. Wood, care of Corporal Wortman, Royal Artillery, Colaba . . . . . do.
- 1 Ballou Servant . . . . . do.
- 1 Dossabhoj Sorabjee . . . . . do.
- 1 Naanabae Dossabhae Paruck . . . . . do.
- 1 Vittoba Navey . . . . . do.
- 1 Nurse, head servant to Mr. Elphistone . . do.
- 1 Abdool Kaddur . . . . . do.
- 1 Hosssein, Horsekeeper to Capt. Waddington Suptg. Engineer . . . . . do.
- 1 Shaik Wazeer Naique, orderly of the 4th Company 15th Regt. N. I. . . . . do.

**F. BOURCHIER,**

*Post Master Genl.*

*Bombay, 13th December 1837.*

*High water in the harbour under the following date.*

1837.	A. M. P. M.			
	H.	M.	H.	M.
Dec. 14th Thursday . . . . .	00	22	00	42
.. 15th Friday . . . . .	1	2	1	22
.. 16th Saturday . . . . .	1	40	1	59
.. 17th Sunday . . . . .	2	19	2	39
.. 18th Monday . . . . .	2	57	3	15
.. 19th Tuesday . . . . .	3	34	3	54
.. 20th Wednesday . . . . .	4	15	4	37

It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.

Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET.